

MES-CK08-080-11ES-0  
 PREPARADO: (2023-07-24) (Versión 2)

## Instrucciones de uso

### Soporte Ajustable para el Cuerpo (Trade Name: Adjustable Body Support)

#### Advertencia

Al utilizar accesorios para la mesa de operaciones, preste siempre atención al paciente. Los pacientes que permanecen en la misma posición durante períodos de tiempo prolongados sufren el riesgo de desarrollar neuroparálisis y/o úlceras de decúbito.

#### Contraindicaciones / Prohibiciones

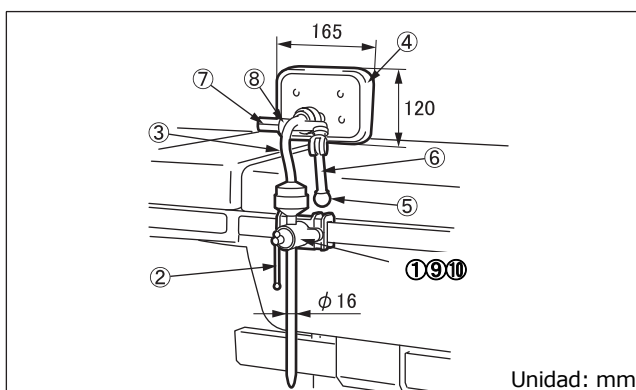
Este producto solo está validado para usarlo con mesas de operaciones Mizuho.

#### Símbolo para el etiquetado

**MD** : Producto sanitario

#### Especificaciones

##### 1. Forma



Unidad: mm

Cód. núm.	Descripción del producto	Componentes
08-080-11	Soporte Ajustable para el Cuerpo con Fijador (Adjustable Body Support with Clamp)	①②③④⑤⑥⑦⑧
08-080-11-NC	Soporte Ajustable para el Cuerpo (NC) (Adjustable Body Support (NC))	③④⑤⑥⑦⑧
08-110-01	Fijador para Barra Redonda *1 (Clamp for Round Bar *1)	①②
08-117-09	Fijador para Barra Redonda (R1) *2 (Clamp for Round Bar (R1) *2)	②⑨
08-117-11	Fijador para Barra Redonda (R2) *3 (Clamp for Round Bar (R2) *3)	②⑩

\*1, \*2 y \*3: El tamaño del carril lateral montable es diferente.

##### 2. Pesos

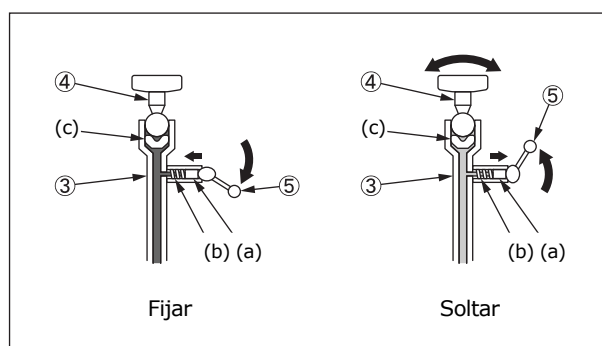
Cuerpo principal: 2,5 kg  
 Fijador para barra redonda: 0,9 kg

##### 3. Material

- ①⑨⑩ Fijador para barra redonda: fundición de acero inoxidable
- ② Palanca de fijación: barra de acero inoxidable
- ③ Brazo: barra de acero inoxidable
- ④ Almohadilla: espuma de uretano
- ⑤ Palanca del tope: barra de acero inoxidable
- ⑥ Casquillo del tope: barra de acero inoxidable
- ⑦ Tornillo ajustable: barra de acero inoxidable
- ⑧ Tuerca: barra de acero inoxidable

Nota: Los números de referencia se corresponden con los indicados en 1. Forma se muestra más arriba.

##### 4. Principio de funcionamiento



El brazo ③ cuenta con un pistón (c) que está en contacto con la parte esférica de la almohadilla ④. Además, tiene un pistón (a) y un muelle (b) que reconectan la palanca del tope ⑤. El pistón operado hidráulicamente (c) (y el muelle) en el interior del brazo ③ se mueve arriba y abajo para mover la almohadilla ④ y la palanca del tope ⑤.

##### 4-1. Cómo fijarlo

Si pulsa la palanca del tope ⑤ hacia abajo, la parte esférica en la parte inferior de la palanca del tope ⑤ tirará hacia atrás del pistón (a) hacia el otro lado. Este movimiento hace que el pistón (c) se mueva hidráulicamente hacia arriba hacia la parte esférica de la almohadilla ④.

A continuación, la almohadilla ④ se fijará automáticamente en el brazo ③.

##### 4-2. Cómo soltarlo

Si pulsa la palanca del tope ⑤ hacia arriba, la parte esférica en la parte inferior de la palanca del tope ⑤ aplicará tensión al muelle (b) y el pistón (a) se moverá de nuevo hacia el lado la palanca del tope ⑤. Este movimiento libera la presión hidráulica aplicada al pistón (c) y la almohadilla ④ se soltará.

A continuación, se soltarán la almohadilla ④ y el brazo ③.

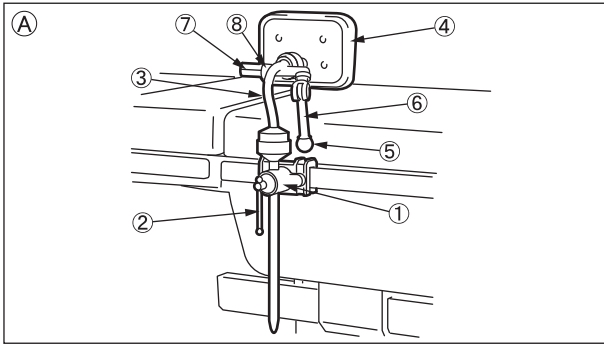
#### Uso previsto

Este es un accesorio para una mesa de operaciones. Esta herramienta se usa para apoyar a un paciente tumbado en posición de decúbito lateral durante una toracotomía o un procedimiento similar. Mueva la almohadilla ④ y el brazo ③ a una posición (altura y ángulo) adecuada para la postura del paciente.

#### Usuarios previstos

Este producto debe ser utilizado por profesionales de la salud como, por ejemplo, cirujanos, enfermeras y técnicos biomédicos.

## Instrucciones de uso

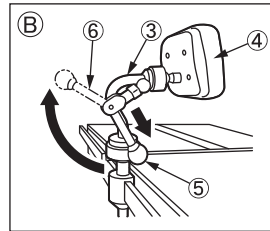


- ① Fijación al carril
- ② Palanca de fijación
- ③ Brazo
- ④ Almohadilla
- ⑤ Palanca del tope
- ⑥ Casquillo del tope
- ⑦ Tornillo ajustable
- ⑧ Tuerca

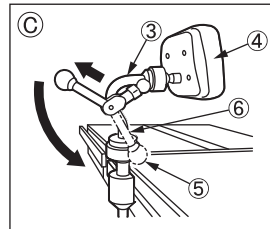
### 1. Instrucciones de uso

- 1.1 Acople el fijador del carril ① al carril lateral de la mesa de operaciones.
- 1.2 Mueva el fijador para carril ① a una posición que resulte adecuada para la postura del paciente.
- 1.3 Gire la palanca de fijación ② en sentido horario para asegurar el fijador para carril ①.

- 1.4 Pulse la palanca del tope ⑤ hacia abajo y tire del casquillo del tope ⑥ hacia usted. Se soltará el bloqueo de la almohadilla ④ y el brazo ③. (Figura B)



- 1.5 Mueva la almohadilla ④ y el brazo ③ a una posición (altura y ángulo) adecuada para la postura del paciente. Tras el ajuste, empuje la palanca del tope ⑤ hacia abajo. Se bloquearán la almohadilla ④ y el brazo ③. (Figura C)



### 2. Cómo realizar el ajuste

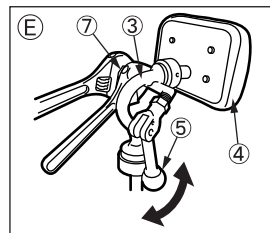
Use el tornillo ajustable ⑦ para ajustar correctamente (apretar o aflojar) la almohadilla ④ y el brazo ③.

- 2.1 Compruebe que la almohadilla ④ y el brazo ③ están bloqueados.

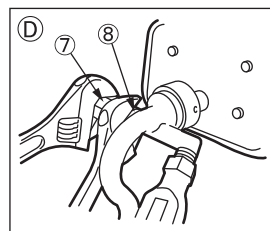
- 2.2 Desatornille el tornillo ajustable ⑦ con la herramienta. (Figura D)

Gire la tuerca ⑧ en sentido horario (dos vueltas) mientras aguanta el tornillo ajustable ⑦. Use otra herramienta para aguantar el tornillo ajustable ⑦ e impedirle girar.

- 2.3 Empuje el casquillo del tope ⑥ hacia abajo, hacia la palanca del tope ⑤ y tire hacia usted. Se soltará el bloqueo de la almohadilla ④ y el brazo ③. (Figura B)



- 2.4 Gire el tornillo ajustable ⑦ para ajustar correctamente (apretar o aflojar) la almohadilla ④ y el brazo ③. (Figura E)



- Gire el tornillo ajustable ⑦ en sentido horario (un cuarto de vuelta) si necesita apretar la almohadilla ④ y el brazo ③.
- Gire el tornillo ajustable ⑦ en sentido antihorario (un cuarto de vuelta) si necesita aflojar la almohadilla ④ y el brazo ③.

- 2.5 Repita los pasos 2 a 4 hasta que la almohadilla ④ y el brazo ③ estén correctamente fijados.
- 2.6 Tire de la palanca del tope ⑤ hacia arriba y empuje el casquillo del tope ⑥ hacia abajo. Compruebe que la almohadilla ④ y el brazo ③ están bloqueados. (Figura C)
- 2.7 Tras el ajuste, asegure el tornillo ajustable ⑦ con la herramienta. Mientras aguanta el tornillo ajustable ⑦ con la herramienta, gire la tuerca ⑧ en sentido antihorario para apretarla hasta que alcance el tornillo ajustable ⑦. (Figura D)

## Advertencia/Precaución

### 1. Advertencia

Compruebe que todas las palancas de fijación están apretadas. Si están flojas, el producto podría salirse o moverse, lo que ocasionaría lesiones al paciente.

### 2. Precauciones importantes

- 2-1. Cuando trabaje con una mesa de operaciones, no permita que este producto toque la parte superior de la mesa o interfiera con ella o con otras herramientas y aparatos que se usen en combinación con este producto. De lo contrario, el producto podría romperse.
- 2-2. No se debe usar en una mesa de operaciones con un tablero radiográfico adjunto o un tablero radiográfico integrado porque el tope interfiere con el producto.
- 2-3. Por razones higiénicas, asegúrese de usar paños esterilizados en las zonas del producto en las que el paciente esté en contacto.

## Almacenamiento / Vida útil

1. No almacene el producto en áreas con mucha humedad donde la temperatura pueda variar drásticamente.
2. Vida útil de este producto: 7 años (dependiendo del mantenimiento especificado y una inspección y almacenamiento correctos)

## Mantenimiento / Inspección

<Por el usuario>

1. Inspección antes y después del uso  
Compruebe que este producto no esté dañado ni averiado antes y después de cada uso.
2. Limpieza y desinfección  
Limpie la sangre, químicos, contaminantes, y otras manchas con agua, y limpie el producto con una gasa u otro material empapado en alcohol para desinfectar.
3. En caso de mal funcionamiento  
Si el producto se rompe, etiquete claramente el dispositivo como "Roto", "No usar", "Necesita reparación", etc., y póngase en contacto con su proveedor local o con Mizuho.

<Por agentes>

Solo los agentes certificados por Mizuho pueden llevar a cabo tareas de mantenimiento e inspección.

## Embalaje

- 1 unidad por paquete

## Garantía

MIZUHO Corporation reparará sin cargo las piezas defectuosas de este producto durante un año a partir de la fecha de entrega/facturación, a excepción de los casos de daños provocados por la reparación de terceros, causas de fuerza mayor, uso inapropiado o daños intencionales. Todos los otros términos y condiciones de garantía están sujetos a las disposiciones de MIZUHO Corporation.

**Eliminación**

Este dispositivo se debe eliminar de conformidad con los reglamentos locales. Diríjase a su distribuidor local para obtener información sobre el modo correcto de eliminación.

**Aviso**

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del lugar en el que estén establecidos el usuario o/el paciente.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem, The Netherlands